

# Native Language Instructors' Program



# 2012

## NLIP

## Residence & Student Handbook

# TABLE OF CONTENTS

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| INTRODUCTION.....                                                   | 4  |
| Message From The Nlip Coordinator.....                              | 4  |
| Message From The Nlip Residence Coordinator.....                    | 4  |
| WELCOME BACK STUDENTS BBQ.....                                      | 5  |
| NLIP PROGRAMS AND COURSES START DATES.....                          | 6  |
| NLIP/HBED ELDERS PROGRAM.....                                       | 7  |
| NATIVE LANGUAGE TEACHER CERTIFICATION (NLTC) PROGRAM.....           | 8  |
| NLTC - JULY 3, 2012.....                                            | 9  |
| FIRST YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE.....                            | 10 |
| SECOND YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE.....                           | 11 |
| THIRD YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE.....                            | 12 |
| NLTC WORKSHOPS TIMETABLE.....                                       | 13 |
| NLTC WORKSHOPS DESCRIPTIONS.....                                    | 14 |
| NLTC PRACTICUM TIMETABLE.....                                       | 15 |
| NLTC BL 2031 WORKROOM TIMETABLE.....                                | 16 |
| NLIP CALENDAR OF EVENTS.....                                        | 17 |
| NASL TIMETABLE.....                                                 | 18 |
| NALA - SUMMER INSTITUTE TIMETABLE.....                              | 19 |
| SECOND LANGUAGE COURSES.....                                        | 20 |
| EDUCATION LIBRARY QUICK GUIDE.....                                  | 21 |
| Photocopying.....                                                   | 21 |
| Table, Desks & Chairs.....                                          | 22 |
| Laptops.....                                                        | 22 |
| DVD & CD Player.....                                                | 22 |
| Computer Facilities & Printing.....                                 | 22 |
| PRINTING, SCANNING & HELPDESK.....                                  | 23 |
| FOR ALL STUDENTS & PARENTS.....                                     | 24 |
| Curfew Policy.....                                                  | 24 |
| Nasl Children's Program.....                                        | 24 |
| Odamino Language & Cultural Camp.....                               | 24 |
| Classroom Directions.....                                           | 24 |
| NLIP STUDENT COUNCIL, NEWSLETTER & EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES..... | 25 |
| NLIP RESIDENCE.....                                                 | 26 |
| Townhouses.....                                                     | 26 |
| Smoking Policy.....                                                 | 26 |
| Cultural Protocol Policy.....                                       | 26 |
| Alcohol Policy.....                                                 | 27 |
| Noise.....                                                          | 27 |
| Guests Of Residence.....                                            | 28 |
| Overnight Guests.....                                               | 28 |
| Keys.....                                                           | 28 |
| Lock Outs.....                                                      | 28 |
| Laundry Facilities.....                                             | 28 |
| Telephones.....                                                     | 29 |
| Long Distance.....                                                  | 29 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Garbage And Recycling .....                      | 29 |
| For Your Safety .....                            | 29 |
| Checkout Time .....                              | 30 |
| Housekeeping, Repairs, & Maintenance .....       | 30 |
| Guest Accommodations Rules And Regulations ..... | 31 |
| SECURITY SERVICES ON CAMPUS .....                | 32 |
| Security Services .....                          | 32 |
| Emergency Call Boxes Locations .....             | 32 |
| Parking .....                                    | 32 |
| ABORIGINAL INITIATIVES .....                     | 33 |
| Aboriginal Cultural & Support Services .....     | 33 |
| LUSU, OMBUDSOFFICE & COMPUTER LABS .....         | 34 |
| LUSU .....                                       | 34 |
| Ombudsoffice .....                               | 34 |
| Computer Labs .....                              | 34 |
| ON-CAMPUS STORES .....                           | 35 |
| Campus Tech Computer Store .....                 | 35 |
| Bookstore .....                                  | 35 |
| ATM Locations .....                              | 35 |
| FINANCIAL AID & AWARDS .....                     | 35 |
| STUDENT ACCESSIBILITY SERVICES .....             | 36 |
| CAFETERIA .....                                  | 36 |
| HEALTH SERVICES .....                            | 37 |
| Ontario Health Insurance Plan .....              | 37 |
| HOSPITAL .....                                   | 37 |
| Walk-in Clinics .....                            | 38 |
| ATHLETICS & CAMPUS RECREATION .....              | 38 |
| THUNDER BAY BORDERCATS .....                     | 38 |
| USEFUL PHONE NUMBERS .....                       | 39 |
| CITY OF THUNDER BAY BUSINESSES & SERVICES .....  | 40 |
| Aboriginal Organizations .....                   | 40 |
| Banks Open On Saturdays .....                    | 40 |
| Grocery Store Locations .....                    | 41 |
| Pharmacies/Drug Stores .....                     | 41 |
| Shopping Malls/stores .....                      | 41 |
| Used Clothing/furniture Stores .....             | 42 |
| City Libraries .....                             | 42 |
| Public Transit - Buses .....                     | 42 |
| Taxis .....                                      | 43 |
| Car Rentals .....                                | 43 |
| Canada Games Complex .....                       | 43 |
| Movie Theatres & Movie Rentals .....             | 43 |
| POWOWS .....                                     | 44 |
| APPENDIX A .....                                 | 45 |
| APPENDIX B .....                                 | 46 |
| APPENDIX B-1 .....                               | 47 |
| CAMPUS MAP .....                                 | 48 |

# INTRODUCTION

## Message from the NLIP Coordinator

Boozhoo, Aniin & Waaciye

On behalf of the staff and faculty, welcome to the Native Language Instructors' Program (NLIP) at Lakehead University. I wish you an enjoyable and successful 2012 summer session. With the assistance of the staff and faculty, you will quickly adjust to your classes and life at campus.

This handbook provides you valuable information about the Native Language Instructors' Program and services available at Lakehead University, as well as business and services in Thunder Bay.

Good luck, have fun and I wish you success in your studies.



Bruce K. Beatty  
Coordinator, Native Language Instructor's Program

---

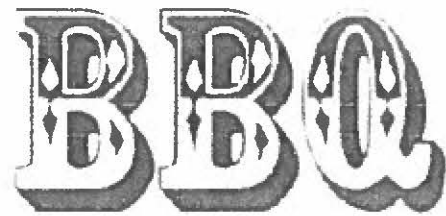
## Message from the NLIP Residence Coordinator

Welcome NLIP Students. I am your new NLIP Summer Residence Coordinator.

My name is Pamela Angees and I am from Wunnumin Lake First Nation. I finished my first year of Kinesiology recently here at Lakehead University. I have started out as the office clerk for NLIP and now I will be your Residence Coordinator for this year. I hope that all of you will have an enjoyable and unforgettable month with us filled with both learning and fun.

If you have any questions about summer residences please feel free to email us at [nlipresc@lakeheadu.ca](mailto:nlipresc@lakeheadu.ca) or phone (807) 343-6014. In the month of July you may contact us at Silver Islet #7. If calling from outside the university, phone 343-8888, ext. 5379. From within the university, just dial 5379. Best wishes on your summer studies.

Pamela, NLIP Summer Residence Coordinator



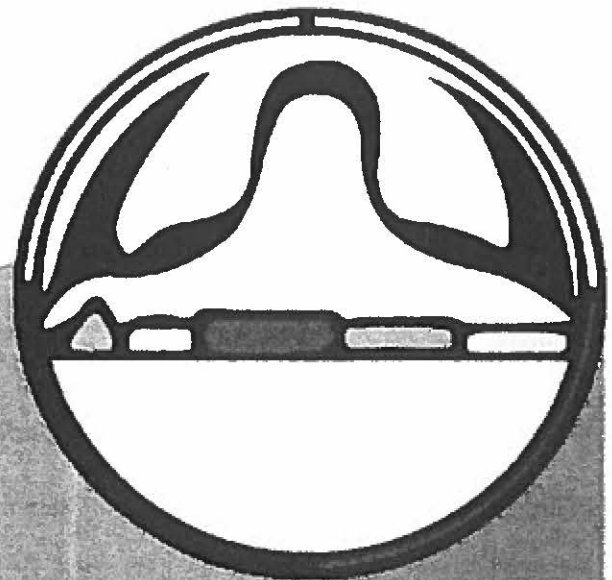
Welcome Back Students  
NLIP, HBED (Aboriginal) P/J  
Programs

Join us on July 5th, 2012  
Time 12:00 - 1:30  
Location: Backfield of the  
Bora Laskin Building

**You're Invited to a**



**Lakehead**  
UNIVERSITY



**SEE YOU  
THERE!!**

# NLIP PROGRAMS AND COURSES

## START DATES

### NLIP 2012 PROGRAMS AND COURSES START DATES

---

**Native Language Teacher's Certification (NLTC)**  
July 3 – July 27, 2012

---

**Native as a Second Language (Year 4) Diploma**  
July 9 – July 27, 2012

---

#### **Institute Courses**

July 9 – July 27, 2012

**NALA 3811 – Teaching Native Language Immersion to Native Language Teachers**  
This course is offered to students who have graduated from both NLTC and NASL programs and fluently speak one of the Algonquian languages.

**NALA 2711 – Introduction to Native American Linguistics**  
Specific problems of theoretical or applied linguistics. The topic of the seminar will vary from year to year.

---

#### **Second Language Courses**

**Ojibwe 1013 / IL 1014 Part I**  
Introduction to basic Severn Ojibwe phonetics, grammar and conversation.  
July 3 – July 19, 2012

**Ojibwe 1015 / IL 1016 Part II**  
Development of conversational skills and practice in writing.  
July 23 - August 9, 2012

**Cree 1010 Part I**  
Introduction to basic Cree phonetics, grammar and conversation.  
July 3 - July 19, 2012

**Cree 1012 Part II**  
Development of conversational skills and practice in writing.  
July 23 - August 9, 2012

**NALA 3813 – Anishinaabemowin Immersion**  
This Ojibwe Immersion course is open to non-fluent speakers who wish to learn speak the Anishinaabemowin language  
July 3 - July 19, 2012

# NLIP/HBED ELDERS PROGRAM

Elders provide counselling and general support to students regarding academic, personal guidance, social and cultural needs. On occasion, elders are invited by the faculty lecturers to do a presentation in their classes. They conduct opening and closing prayers, including smudges for personal guidance and at assemblies and staff meetings. They maintain Liaison and communication with the students, children's programs, faculty and staff. Margaret Gardiner (full-time) and Gerry Martin (part-time) are our Elders this summer. Below is their schedule:

## Gerry Martin

Elder Gerry Martin is only available for certain dates, times and location for the month of July.

| DATE                                  | TIME                   | Location                       |
|---------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Tuesday, July 10<br>Thursday, July 12 | 10:00 a.m. - 4:00 p.m. | Student/Elders Room<br>SC 0004 |
| Tuesday, July 17<br>Thursday, July 19 | 10:00 a.m. - 4:00 p.m. | Student/Elders Room<br>SC 0004 |
| Tuesday, July 24<br>Thursday, July 26 | 10:00 a.m. - 4:00 p.m. | Student/Elders Room<br>SC 0004 |

## Margaret Gardiner

Elder Margaret Gardiner's schedule is more flexible for the month of July.

| DATE                                                                                      | TIME                   | Location                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Mondays, July 9, 16, & 23<br>Wednesdays, July 4, 11, 18 & 25<br>Fridays, July 6, 13, & 20 | 10:00 a.m. - 2:00 p.m. | Student/Elders Room<br>SC 0004 |

Elder Margaret Gardiner will also be available in the evenings and weekends as needed in the NLIP Residence, Silver Islet # 7, phone number 343-5379, or within the university 5379. Students may schedule appointments with Margaret or Gerry if necessary.

The phone number for the Aboriginal student lounge at SC 0004 is 343-8888.

# NATIVE LANGUAGE TEACHER CERTIFICATION (NLTC) PROGRAM

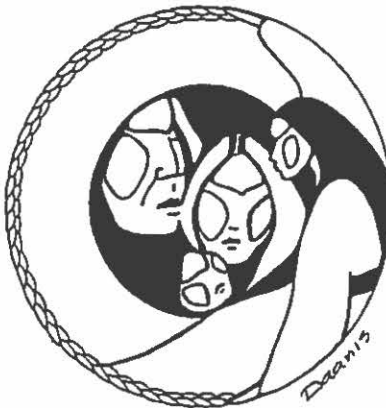
The purpose of the Native Language Teacher Certification Program is to increase the number of Native language teachers through the summer program that prepares them to instruct in Native as a Second Language to students whose first language is English. The NLTC program is a three-summer program of four weeks duration. It is the goal of the NLTC Program to prepare Native language teachers to have an understanding of the structure of the Native languages, pedagogical principles, methods and techniques for teaching Native as a Second Language in order for them to promote and maintain the teaching of the Native languages. Course requirements are met through a combination of courses and student teaching.

**Courses:** (Refer to Appendices A, B and B1 for course descriptions)

## Native Language Teacher Certification Program (NLTC) Algonquian

|            |         |         |         |         |
|------------|---------|---------|---------|---------|
| Year One   | AI 1212 | ED 1571 | ED 1351 | ED 0190 |
| Year Two   | AI 1232 | ED 1572 | ED 1352 | ED 0290 |
| Year Three | AI 2213 | ED 1573 | ED 1353 | ED 0390 |

Courses in the Algonquian Series are for fluent speakers of Oji-Cree, Ojibwe, Cree, Naskapi and Delaware. The intent of the Algonquian Series of courses is: to coach the student to acquire the skills of reading his/her language with comfort and comprehension, and of writing it with ease and consistency in the generally recognized orthography of his/her dialect area; to lead the student inductively to an understanding of and appreciation for the structural terms necessary to the language teaching task in the elementary and secondary schools in Ontario. These are two parallel series of courses designed to meet the language needs of the student. The Northern Series is designed for students from areas of Ontario where the language is written in syllabics. All Cree students enroll in this group, as well as Ojibwe speakers are from "non-road-access" communities of Northern Ontario. The Southern Series is designed for students from areas of Ontario where the language is written in the Roman alphabet. All Delaware students enroll in this group as well as Ojibwe speakers from "road-access" communities of southern and near Northern communities.



# NLTC - JULY 3, 2012

## **Tuesday, July 3, 2012 Activities Schedule Registration and Orientation**

**Gathering at the Bora Laskin Auditorium for opening exercises**

**9:00 a.m. - 10:00 a.m. Opening Ceremonies**

**Elders Prayer**

**Welcome remarks by the Coordinator**

**Welcome Remarks by the Chair**

**Introductions - all NLIP Summer staff**

**Announcements**

**10:00 a.m. - 10:15 a.m. Break**

**10:15 a.m. - 12:00 p.m. Registration**

**NLIP Registration Instructions**

**Odaminowin Language and Culture Camp Registrations**

**NLIP Students Registration to take place in BL 2001**

**(Summer staff to help out)**

**NOTE: STAFF WILL BE AVAILABLE THROUGHOUT THE DAY  
TO HELP THE STUDENTS REGISTER**

**12:00 p.m. - 1:00 p.m. Lunch**

**1:00 p.m. - 4:30 p.m.**

**Campus Tours, Library, Bookstore, ATAC, Aboriginal Lounge,  
Update your student cards at the library, text books at the book store**

# FIRST YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE

## Year 1 Native Language Teacher's Certification Program

| NLTC          |                                             | Year 1 NLTC Students                |                                   |                                    |
|---------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Time          | Western<br>AA/AJ                            | Central/Eastern<br>AB               | Cree<br>AC                        | Western<br>AD                      |
| 8:30 - 10:30  | ATAC 2021<br>ED 1351 AA/AB<br>L. Beardy     |                                     |                                   |                                    |
| 10:30 - 12:30 | ATAC 1006<br>ED 1571 AA/AB<br>G. Hannam     |                                     |                                   |                                    |
| 12:30 - 1:30  | LUNCH                                       |                                     |                                   |                                    |
| Time          | Western<br>AA/AJ                            | Central/Eastern<br>AB               | Cree<br>AC                        | Western<br>AD                      |
| 1:30 - 3:30   | ATAC 2021<br>AL 1212 AA/AJ<br>T. Beardy     | ATAC 2003<br>AL 1212 AB<br>R. Sands | RB 3049<br>AL 1212 AC<br>A. Metat | RB 3051<br>*AL 1212 AD<br>W. White |
| 3:30 - 4:30   | ATAC 1001<br>ED 0190 AA/AB<br>F. Sutherland |                                     |                                   |                                    |

\* AL 1212 AD course may be combined with AL 1212 AA/AJ. This will depend on the enrollment of the first year students for this particular course and section.

### IMPORTANT NOTICE TO ALL NLTC STUDENTS:

Students who fail to appear for any student teaching assignment (without prior permission) will automatically fail their student teaching component (i.e. ED 0190, ED 0290, or ED 0390). Students who are excused from student teaching with a valid reason will make up for it during the duration of the program.

First year NLTC students are required to have a one or two classroom observations during the first week of classes and a minimum of three student teaching sessions. If a student do not meet these requirements, s/he will get a mark of "F" for FAIL for this course.

# SECOND YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE

## Year 2 Native Language Teacher's Certification Program

| NLTC          |                                             | Year 2 NLTC Students                |                                   |                                   |
|---------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Time          | Western<br>AA/AJ                            | Central/Eastern<br>AB               | Cree<br>AC                        | Western<br>AD                     |
| 8:30 - 10:30  | ATAC 2020<br>ED 1352 AA/AB<br>G. Hannam     |                                     |                                   |                                   |
| 10:30 - 12:30 | ATAC 2021<br>AL 1232 AA<br>T. Beardy        | ATAC 2005<br>AL 1232 AB<br>R. Sands | RB 3049<br>AL 1232 AC<br>A. Metat | RB 3051<br>AL 1232 AD<br>W. White |
| 12:30 - 1:30  | LUNCH                                       |                                     |                                   |                                   |
| Time          | Western<br>AA/AJ                            | Central/Eastern<br>AB               | Cree<br>AC                        | Western<br>AD                     |
| 1:30 - 2:30   | ATAC 1001<br>ED 0290 AA/AB<br>F. Sutherland |                                     |                                   |                                   |
| 2:30 - 4:30   | RB 3026<br>ED 1572 AA/AB<br>D. Wawia        |                                     |                                   |                                   |

### IMPORTANT NOTICE TO ALL NLTC STUDENTS:

Students who fail to appear for any student teaching assignment (without prior permission) will automatically fail their student teaching component (i.e. ED 0190, ED 0290, or ED 0390). Students who are excused from student teaching with a valid reason will make up for it during the duration of the program.

Second year NLTC students are required to have a minimum of three student teaching sessions. If a student do not meet these requirements, s/he will get a mark of "F" for FAIL for this course.

# THIRD YEAR NLTC STUDENT'S TIMETABLE

## Year 3 Native Language Teacher's Certification Program

| NLTC          | Year 3 NLTC Students                        |
|---------------|---------------------------------------------|
| Time          | All Third Year Students                     |
| 8:30 - 10:30  | ATAC 2003<br>AL 2213 AA/AB<br>P. Ningewance |
| 10:30 - 11:30 | ATAC 1001<br>ED 0390 AA/AB<br>F. Sutherland |
| 11:30 - 12:30 | RB 3026<br>ED 1573 AA/AB<br>D. Wawia        |
| 12:30 - 1:30  | LUNCH                                       |
| Time          | All Third Year Students                     |
| 1:30 - 2:30   | RB 3026<br>ED 1573 AA/AB<br>D. Wawia        |
| 2:30 - 4:30   | ATAC 1006<br>ED 1353 AA/AB<br>I. Toulouse   |

### NOTE TO THIRD YEAR STUDENTS:

PROVIDING THAT YOU ARE SUCCESSFUL WITH ALL YOUR THIRD YEAR COURSES THIS SUMMER, YOU MAY GO ON TO REGISTER THE FOURTH YEAR EDUCATION 1599 FALL/WINTER SESSION IF YOU WISH.

### IMPORTANT NOTICE TO ALL NLTC STUDENTS:

Students who fail to appear for any student teaching assignment (without prior permission) will automatically fail their student teaching component (i.e. ED 0190, ED 0290, or ED 0390). Students who are excused from student teaching with a valid reason will make up for it during the duration of the program.

Third year NLTC students are required to have a minimum of three student teaching sessions. If a student do not meet these requirements, s/he will get a mark of "F" for FAIL for this course.

# NLTC WORKSHOPS TIMETABLE

NLTC 2012 Summer Workshops for 1st, 2nd and 3rd Year Students

| DATE                                        | NLTC Year 1                                                                            | NLTC Year 2                                                                            | NLTC Year 3                                                                            |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Tuesday, July 3                             | ASSEMBLY, REGISTRATION, ORIENTATION, TOURS                                             |                                                                                        |                                                                                        |
| Wednesday, July 4<br>9:00 a.m. - 12:00 p.m. | Workshop A<br>Classroom<br>Management<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028                  | Workshop C<br>Immersion Program<br>Planning<br>Leslie Harper<br>BL 2036                | Workshop D<br>Introduction to<br>Practicum Planning<br>Florrie Sutherland<br>ATAC 1001 |
| Wednesday, July 4<br>1:00 p.m. - 4:00 p.m.  | Workshop B<br>Assessment and<br>Evaluation<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028             | Workshop F<br>Basic Computer Skills<br>Lucas Johnson<br>ATAC 3001                      | Workshop C<br>Immersion Program<br>Planning<br>Leslie Harper<br>BL 2036                |
| Thursday, July 5<br>9:00 a.m. - 12:00 p.m.  | Workshop C<br>Immersion Program<br>Planning<br>Leslie Harper<br>BL 2036                | Workshop A<br>Classroom<br>Management<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028                  | Workshop F<br>Basic Computer Skills<br>Lucas Johnson<br>ATAC 3001                      |
| Thursday, July 5<br>1:00 p.m. - 4:00 p.m.   | Workshop F<br>Basic Computer Skills<br>Lucas Johnson<br>ATAC 3001                      | Workshop B<br>Assessment and<br>Evaluation<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028             | Workshop E<br>Library and Research<br>Skills<br>Gisella Scalese<br>BL 2001             |
| Friday, July 6<br>9:00 a.m. - 12:00 p.m.    | Workshop E<br>Library and Research<br>Skills<br>Gisella Scalese<br>BL 2001             | Workshop D<br>Introduction to<br>Practicum Planning<br>Florrie Sutherland<br>ATAC 1001 | Workshop A<br>Classroom<br>Management<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028                  |
| Friday, July 6<br>1:00 p.m. - 4:00 p.m.     | Workshop D<br>Introduction to<br>Practicum Planning<br>Florrie Sutherland<br>ATAC 1001 | Workshop E<br>Library and Research<br>Skills<br>Gisella Scalese<br>BL 2001             | Workshop B<br>Assessment and<br>Evaluation<br>Jenny Pert-Wesley<br>BL 2028             |

**TO ALL NLTC STUDENTS:**

The attendance for these workshops are mandatory as this is part of the Education 0190, 0290, and 0390 courses. Attendance will be taken for each of these workshops.

# NLTC WORKSHOPS DESCRIPTIONS

## NLTC 2012 Summer Workshops Descriptions

### **Workshop A - Classroom Management – Jenny Pert-Wesley**

This activity-based workshop has two objectives: how to present and how to respond to discipline problems in the classroom. Using co-operative learning strategies, participants explore the attributes of effective teaching. At the end of the session, you will have developed many useful ideas for use in your own career in education.

### **Workshop B – Assessment and Evaluation – Jenny Pert-Wesley**

Students will be introduced to various methods of assessment and evaluation in Native Language; templates for the various methods will be shared. Students will look at the Native Language curriculum document in order to ensure proper division of teaching time between oral, reading and writing instruction. Differences in assessment and evaluation and when to use each will be discussed. Multi-grade level assessing and multi-strength assessing will also be discussed. Students will also be invited for input as to effective methods of assessment and evaluation they have had success in.

### **Workshop C - Immersion Program Planning: Successes and Challenges - Leslie Harper**

An overview of the immersion program: critical to the planning and development processes in the areas of leadership and decision-making, pedagogy and determination processes, assessment and evaluation, and the overall view of Anishinaabe-inendamowin.

### **Workshop D - An Introduction to Practicum Planning - Florrie Sutherland**

In this workshop, practicum planning and preparation for student teaching is discussed. The importance of student conduct and expectations of the Native Language teacher candidates are presented. Practicum evaluation forms that are going to be used for student teaching are discussed in detail. Lesson planning samples are shared and the participants will have the opportunity to create a lesson plan using the Ontario Native Languages Curriculum Grades 1-12.

### **Workshop E – Library & Research Skills – Gisella Scalese**

Did you know that the Education Library has many great native language learning resources and other teaching materials in the library and online? In this workshop you will learn quick search tips to use the library catalogue and website to find these items. You will also learn about online databases, indexes, magazines, websites and how you can use them from your computer at home.

### **Workshop F – Basic Computer Skills – Lucas Johnson**

Upon completion of this workshop students will have a general knowledge of how to use a computer, settings and operations, and how to use the common programs, such as MS Word, including tables, Internet browsers, and MS Powerpoint, effectively. Students will also understand the directory structure and how to save documents into flashdrives or to other particular directory in a hard drive.

### **Workshop G - OCT - Presentation Date: Wednesday, July 11, 2012 - 5:00 p.m. - 6:30 p.m.**

The representatives from the Ontario College of Teachers will discuss the operations and function of the College. They will also present the OCT registration procedure for the teacher candidates. There will be a question and answer period after the OCT presentation.

# NLTC PRACTICUM TIMETABLE

## Student Teaching - Education Practicum 0190, 0290, and 0390

Student teaching will begin July 9 and will end July 26. First year students observations will be implemented the week of July 9. Practicum assignments will be posted on the bulletin board in the Bora Laskin Building the week of July 2.

| Class                                             | Associate Teachers | Age Group | Room               |
|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|--------------------|
| Education 0390: Year Three 9:30 a.m. - 10:30 a.m. |                    |           |                    |
| Eastern Ojibwe                                    | Deanna Hyacinthe   | 11 - 16   | RB 3026            |
| Cree/syllabics                                    | Susan Sandau       | 7 - 8     | RB 2042            |
| Western Ojibwe                                    | Emma Oshkineegish  | 5 - 6     | RB 2025            |
| Central Ojibwe                                    | Liz Osamick        | 9 - 10    | RB 2044            |
| Planning                                          | Florrie Sutherland |           | RB 3023 Staff Room |
| Education 0190: Year One 10:30 a.m. - 11:30 a.m.  |                    |           |                    |
| Eastern Ojibwe                                    | Deanna Hyacinthe   | 11 - 16   | RB 3026            |
| Cree/syllabics                                    | Susan Sandau       | 7 - 8     | RB 2042            |
| Western Ojibwe                                    | Emma Oshkineegish  | 5 - 6     | RB 2025            |
| Central Ojibwe                                    | Liz Osamick        | 9 - 10    | RB 2044            |
| Planning                                          | Florrie Sutherland |           | RB 3023 Staff Room |
| Education 0290: Year Two 11:30 a.m. - 12:30 a.m.  |                    |           |                    |
| Eastern Ojibwe                                    | Deanna Hyacinthe   | 11 - 16   | RB 3026            |
| Cree/syllabics                                    | Susan Sandau       | 7 - 8     | RB 2042            |
| Western Ojibwe                                    | Emma Oshkineegish  | 5 - 6     | RB 2025            |
| Central Ojibwe                                    | Liz Osamick        | 9 - 10    | RB 2044            |
| Planning                                          | Florrie Sutherland |           | RB 3023 Staff Room |

## IMPORTANT NOTICE TO ALL NLTC EDUCATION PRACTICUM STUDENTS:

Students who fail to appear for any student teaching assignment (without prior permission) will automatically fail their student teaching component (i.e. ED 0190, ED 0290, or ED 0390). Students who are excused from student teaching with a valid reason will make up for it during the duration of the program.

Second and third year NLTC students are required to have a minimum of three student teaching sessions. If a student do not meet these requirements s/he will get a mark of "F" for FAIL for this course.

# NLTC BL 2031 WORKROOM TIMETABLE

## Native Language Instructors' Program Workroom Schedule - BL 2031

This workroom is provided for all NLTC students to use for all their course work. Instructors and Associate Teachers will be available during the evenings to help the students from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

| <b>July 2012</b><br><b>Monday To Thursday 7p.m. to 9:00 p.m.</b><br><b>Saturday and Sunday 7 p.m. to 9:00 p.m.</b> |                                   |                                               |                              |                                                    |                                                                  |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Sunday                                                                                                             | Monday                            | Tuesday                                       | Wednesday                    | Thursday                                           | Friday                                                           | Saturday                        |
| 1                                                                                                                  | 2                                 | 3<br>NLTC<br>Registration<br>&<br>Orientation | 4<br>NLTC<br>Workshops       | 5<br>NLTC<br>Workshops                             | 6<br>NLTC<br>Workshops                                           | 7                               |
| 8                                                                                                                  | 9<br>Emma<br>Annie                | 10<br>Liz<br>Gary                             | 11<br>Deanna<br>Reta         | 12<br>Susan<br>Rand                                | 13                                                               | 14<br>Bruce<br>Diane<br>Florrie |
| 15<br>Bruce<br>Diane<br>Florrie                                                                                    | 16<br>Susan<br>Stewart<br>Delores | 17<br>Emma<br>Larry<br>Rand                   | 18<br>Liz<br>Wanda<br>Gary   | 19<br>Deanna<br>Isadore<br>Annie                   | 20                                                               | 21<br>Bruce<br>Diane<br>Florrie |
| 22<br>Bruce<br>Diane<br>Florrie                                                                                    | 23<br>Deanna<br>Delores<br>Reta   | 24<br>Susan<br>Pat<br>Larry                   | 25<br>Emma<br>Liz<br>Isadore | 26<br>Last day of<br>classes<br>NASL<br>graduation | 27<br>NLTC<br>certifications<br>and<br>Children's<br>graduations | 28                              |
| 29                                                                                                                 | 30                                | 31                                            |                              |                                                    |                                                                  |                                 |

### NOTE:

The Associate Teachers - Susan Sandau, Emma Oshkineegish, Liz Osawamick, and Deanna Hyacinthe will be involved with conference sessions with their student teachers in the evenings and as scheduled by them.

Florrie Sutherland, the Principal and the Practicum Planner will be available from Monday to Thursday in the evenings, weekends and as scheduled appointments by her.

The Coordinator and/or Administrative Assistant and/or the Student Support Workers will be available in the NLIP office for student consultations from Monday to Thursday from 7:00 - 9:00 p.m. and weekends. The NLIP office will also be open at lunch hour during the summer program.

# NLIP CALENDAR OF EVENTS

| July 2012 |                                                                                                                               |                                                                                     |                                                                                                    |                          |                                                                    |          |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Sunday    | Monday                                                                                                                        | Tuesday                                                                             | Wednesday                                                                                          | Thursday                 | Friday                                                             | Saturday |
| 1         | 2<br>Holiday                                                                                                                  | 3<br>NLTC<br>gathering at<br>BL 1001,<br>Registration,<br>Tours, ID's,<br>Bookstore | 4<br>NLTC<br>Workshops                                                                             | 5<br>NLTC<br>Workshops   | 6<br>NLTC<br>Workshops                                             | 7        |
| 8         | 9<br>First Day of<br>classes for all<br>NLIP<br>programs<br><br>Potluck<br>Mondays<br><br>NLTC Practice<br>teaching<br>begins | 10<br>Faculty<br>Meeting                                                            | 11<br>Ontario<br>College of<br>Teachers<br>Presentation<br>5:00-6:30<br><br>Arts & Crafts<br>night | 12                       | 13                                                                 | 14       |
| 15        | 16<br><br>NLTC<br>Assembly<br>5-6<br><br>Potluck<br>Mondays                                                                   | 17<br>Faculty<br>Meeting                                                            | 18<br>NLIP<br>Assembly<br>4:45-6:00<br><br>Arts & Crafts<br>night                                  | 19                       | 20                                                                 | 21       |
| 22        | 23<br>Potluck<br>Mondays                                                                                                      | 24<br>Faculty<br>Meeting                                                            | 25<br>NLIP<br>Assembly<br>4:45-6:00<br><br>Arts & Crafts<br>night                                  | 26<br>NASL<br>Graduation | 27<br>NLTC<br>certifications<br><br>NSL &<br>Daycamp<br>graduation | 28       |
| 29        | 30                                                                                                                            | 31                                                                                  |                                                                                                    |                          |                                                                    |          |

Please note that this calendar of events has very limited information and only has the dates relevant to the weekly activities for all NLTC students, staff and faculty. Other scheduled activities or notices will be posted and advertised throughout the campus by the NLIP Student Support Workers, NLIP Residence staff and by Odaminowin Day Camp staff.

# NASL TIMETABLE

## NATIVE AS A SECOND LANGUAGE (NASL) DIPLOMA

This is a four-summer program to educate candidates in teaching Native as a Second Language that prepares the candidates to teach students whose first language is English. The courses in the first three years of the program are exactly the same as the courses for Native Language Teacher Certification Program except for the winter practicum course (Education 1599 YA), which is offered fourth year and is a supervised practica from September – April.

**Courses:** (Refer to Appendices A, B and B1 for course descriptions)

|            |         |         |         |            |
|------------|---------|---------|---------|------------|
| Year One   | AL 1212 | ED 1571 | ED 1351 | ED 0190    |
| Year Two   | AL 1232 | ED 1572 | ED 1352 | ED 0290    |
| Year Three | AL 2213 | ED 1573 | ED 1353 | ED 0390    |
| Year Four  | AL 2233 | ED 1574 | ED 1354 | ED 1599 YA |

NASL Diploma Program Timetable

| Time          | Room      | Course        | Instructor   |
|---------------|-----------|---------------|--------------|
| 8:30 - 10:30  | ATAC 3001 | AL 2233 AA/AB | R. Valentine |
| 10:30 - 12:30 | ATAC 3001 | ED 1574 AA/AB | I. Toulouse  |
| 12:30 - 1:30  | LUNCH     |               |              |
| 1:30 - 3:30   | ATAC 3001 | ED 1354 AA/AB | S. Roy       |

### REMINDER TO ALL NASL DIPLOMA PROGRAM STUDENTS:

**DO NOT FORGET TO REGISTER FOR THE EDUCATION 1599 COURSE FOR THE FALL/WINTER SESSION. THIS COURSE IS REQUIRED FOR YOU TO GRADUATE. IF YOU DO NOT COMPLETE THIS COURSE YOU WILL NOT GET THE LAKEHEAD UNIVERSITY NATIVE AS A SECOND LANGUAGE DIPLOMA AND YOU WILL NOT GRADUATE.**

# NALA - SUMMER INSTITUTE TIMETABLE

## NATIVE LANGUAGE SUMMER INSTITUTE

These courses are open to anyone, speakers of the Algonquian languages, who wishes to extend their knowledge and do research in an Algonquian language.

Summer Courses (These courses are offered on a rotation system, two courses every summer.):

NL 2713 – Algonquian Linguistics  
 NL 3813 – Special Topic II  
 NL 2711 – Introduction to Native American Linguistics  
 NL 3235 – Translation  
 NL 3531 – Composition  
 NL 3551 – Literature  
 NL 3711 – Native American Applied Linguistics  
 NL 3811 – Special Topic I  
 NL 3511 - Literature: The Oral Tradition  
 NL 3751 - Linguistics

### Offered this summer:

#### NALA 3811 – Teaching Native Language Immersion to Native Language Teachers

This course is offered to students who have graduated from both NLTC and NASL programs and fluently speak one of the Algonquian languages.

#### NALA 2711 – Introduction to Native American Linguistics

Specific problems of theoretical or applied linguistics. The topic of the seminar will vary from year to year.

#### NALA 3813 – Anishinaabemowin Immersion

This Ojibwe Immersion course is open to non-fluent speakers who wish to learn speak the Anishinaabemowin language

### Summer Institute - NALA Timetable

| NALA 2711                                                                                                             | NALA 3811                                                                                                      | NALA 3813                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Native Language 2711<br>10:30 a.m. - 12:30 p.m.<br>Monday to Friday<br>July 9 - 27, 2012<br>ATAC 3003<br>R. Valentine | Native Language 3811<br>1:30 p.m. - 3:30 p.m.<br>Monday to Friday<br>July 9 - 27, 2012<br>RB 3044<br>L. Beardy | Native Language 3813<br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 3 - 19, 2012<br>RB 3046 |

# SECOND LANGUAGE COURSES

## SECOND LANGUAGE COURSES

### **Ojibwe 1013 / Indigenous Learning 1014 Part I**

Introduction to basic Severn Ojibwe phonetics, grammar and conversation.

### **Ojibwe 1015 / Indigenous Learning 1016 Part II**

Development of conversational skills and practice in writing.

### **Cree 1010 Part I**

Introduction to basic Cree phonetics, grammar and conversation.

### **Cree 1012 Part II**

Development of conversational skills and practice in writing.

## NEW

### **NALA 3813 – Special Topic II**

#### **Anishinaabemowin Immersion**

This Ojibwe Immersion course is open to non-fluent speakers who wish to learn speak the Anishinaabemowin language

**Ojibwe, Cree and Anishinaabemowin Immersion Courses Timetable**

| <b>Severn Ojibwe</b>                                                                                                    | <b>Cree</b>                                                                                                             | <b>Anishinaabemowin Immersion</b>                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OJIB 1013</b><br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 3 - July 19, 2012<br>ATAC 2003<br>T. Beardy   | <b>Cree 1010</b><br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 3 - July 19, 2012<br>ATAC 2005<br>S. Sandau   | <b>NALA 3813 - Special Topic II</b><br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 3 - July 19, 2012<br>ATAC 2003<br>T. Beardy |
| <b>OJIB 1015</b><br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 23 - August 9, 2012<br>ATAC 2003<br>T. Beardy | <b>Cree 1012</b><br>5:00 p.m. - 7:30 p.m.<br>Monday thru Thursday<br>July 23 - August 9, 2012<br>ATAC 2005<br>S. Sandau |                                                                                                                                          |

# EDUCATION LIBRARY QUICK GUIDE

There are two libraries on the Thunder Bay campus. The Education Library is on the first floor of the Bora Laskin Building and the Chancellor Paterson Library is on the main campus.

To take books out from either library you must show Lakehead University photo identification card. You can get this card at the Chancellor Paterson Library Circulation Desk. (Monday to Friday 8:30am to 4:30pm).

You may borrow books from the Education Library for a one week loan period and from the Chancellor Paterson Library for a three week loan period.

Books that are returned late will be charged 25 cents per book per day. You must return your books by the end of the program, otherwise you will be billed a replacement charge for the books signed out to you.

During the first week of July the Education Librarian will provide a workshop which will outline library & internet search tools and important language and teaching resources.

## Important Library Web Site Links

Lakehead University Library Main Site <http://library.lakeheadu.ca>

Education Library <http://library.lakeheadu.ca/edlib> (Click on Library Information for "Aboriginal Education") for a listing of great teaching and language resources.

## July 3 to July 27, 2012

Monday to Wednesday 8:30am to 8:00pm

Thursday & Friday 8:30am to 5:00pm

Saturday 12:00 to 4:00pm

Sunday 4:00pm to 8:00pm

## July 28 to August 12, 2012

Monday, Tuesday and Wednesdays 8:30 am to 6:00 pm

Thursday and Friday 8:30 am to 4:30 pm

Saturday & Sunday CLOSED

\*\*The Education Library will be closed Monday August 6<sup>th</sup> for the Civic Holiday

**PHOTOCOPYING** Black & white photocopiers and colour photocopiers are available in the Education Library and in The Chancellor Paterson Library. Photocopiers can be operated using your student card, vendacard or change. You can add money to your student identification card or vendacard in the Education and Paterson libraries. Copies are 8 cents per sheet using a copycard or 10 cents a page using the coin-operated copier. Colour copies are 50 cents each page.

Staplers, a 3 hole punch and a paper cutter are also available in the Education Library.

**TABLES, DESKS AND CHAIRS** At the back of the Education Library is an area for student work. Tables, chairs and desks are available for student use.

**LAPTOPS** Three laptops are available for students to use. They may be borrowed for 2 hour time periods and can be used in the Education Library only. Student identification must be presented in order to borrow a laptop.

**DVD & CD PLAYER** At the Education Library it is also possible to view DVDs on a portable DVD player as well as listen to CDs and tapes. It is also possible to view VHS tapes (by appointment only). Headphones are also available to use with this equipment. Please ask at the Circulation Desk for more information.

**COMPUTER FACILITIES AND PRINTING** There are twelve computer workstations available in the Education Library for student use. From these computer workstations it is possible to print. More information on printing and computers in the Bora Laskin Building will be provided.

If you help with any of the Library's resources please drop by the library, call us 343-8718 or send an email [edlib@lakeheadu.ca](mailto:edlib@lakeheadu.ca)

Prepared by Gisella Scalese, Education Librarian

# PRINTING, SCANNING & HELPDESK

## Printing

When you register for summer classes \$3.00 is put into your printing account. Printing costs are 8¢ for black and white, 50¢ for colour. Colour printers are on the first floor of the Chancellor Paterson Library (Printer Name: librarycolour\_Lexsc1275) and the 2<sup>nd</sup> floor Bora Laskin computer lab (Printer name: Education\_lab\_Lexmark\_c935). Colour and oversize printing can be done from the ATAC computer labs as well. Check with the Helpdesk x7777 for more information. You may add more to your printing account at the Helpdesk on the 2<sup>nd</sup> floor of the ATAC building using debit or credit card, or at the library using cash or debit. Black and white printing is available at no charge to the student in the Aboriginal Lounge but you must use your own paper.

## Scanning

Scanners are located in the ATAC building 1<sup>st</sup> floor, Braun Building computer lab BL1055, and the Chancellor Paterson Library basement and 3<sup>rd</sup> floor. There is no charge to use the scanners.

To help students become familiar with using the Library, tours and training sessions are offered throughout the term. Library staff is available to answer any questions.

## Helpdesk

The Technology Services Centre (TSC) Helpdesk is located on the 2<sup>nd</sup> floor of the ATAC Building. They can help you with your MyEmail, MyInfo, MyCourseLink (WebCT), Storm account, and telephones. You can add money to your printing account at the Helpdesk and arrange for large format printing @ \$2.00 per square foot.

Help Desk will be available to help you from 8:00am to 4:30pm

# FOR ALL STUDENTS & PARENTS

## Curfew Policy

Please note, there is a curfew of 11:00 p.m. in effect on the grounds of Phase 3 on Lakehead University campus, for children less than sixteen years of age. Registered NLIP students staying at Residence have numerous assignments to complete in the evenings. General respect and quietness is greatly appreciated.

Please ensure your children are in your residence by 11:00 p.m. and all younger children are properly supervised at all times.

## NASL Children's Program

The *Native As Second Language* program is offered at no cost in the morning for children aged five to sixteen wishing to develop communication skills in Cree, Oji-Cree and Ojibwe (Central Eastern & Western). For further information please call NLIP @ 343-8542, if you want to register your child.

## Odaminowin Language and Cultural Camp

The Odaminowin day camp is comprised of class time, outdoor activities and field trips. It is also designed to develop and enhance awareness of Native culture. The camp operates from 8:30-4:30 and parents can register their children, 5-16 years of age, for a \$100.00 fee that will provide a fun program for the duration of the NLIP program.

## Classroom Directions

Your classes are scattered throughout the University so a map is enclosed to help you locate your classes. There are signs posted outside with arrows pointing to specific buildings.

### Examples of room numbers:

AT3001; the AT stands for the ATAC Building (this is the technology building in the large glass building across campus) the room number is located on the third floor.

BL2001; the BL stands for the Bora Laskin building, 2001 is the room number on the second floor.

We are positive that you will be successful in finding your classrooms.

NOTE: If all else fails, just stop and ask someone for assistance or call security at ext. 8569.

# NLIP STUDENT COUNCIL, NEWSLETTER & EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

## NLIP Student Council

During the summer session of NLIP 2012, it was decided that the NLIP Student Council continue to be active throughout the year so that planning can start as soon as NLIP begins. The NLIP Student Body will determine the process of the subsequent election of student council representatives. There is one representative for each class/section. One major activity of the council is to plan and fund raise for the graduation event.

## Newsletter

NLIP newsletter was inactive this past year due to Lakehead University's Communications policies. Any newsletters that are going to be distributed must be pre-approved by the Communications office. We will work on a format that will be acceptable to the Communication's office. The newsletter is a means to notify students of upcoming events, job postings, and important information and to share favorite recipes, etc. We are open to ideas and everyone is welcome to provide suggestions, poems, stories, and other material that they would like to contribute. Why not share your talent with everyone and submit something to us?

## Extracurricular Activities

Extracurricular activities are incorporated to enhance your experience at NLIP. Long-standing events include potluck on Monday evenings and craft sales on Wednesdays. There will be additional activities depending on demand. A calendar is provided at the back of this handbook and notices will be posted.

Have fun, but plan your time accordingly to allow sufficient time for your studies.

# NLIP RESIDENCE

NLIP Residence is here to provide you with a living environment that is close to classes, safe for students and their families, and conducive to your academic success. NLIP Residence is responsive to your individual and collective preferences, needs, and concerns. Some of the criteria we look at when planning your living arrangements are individual preferences for roommates, the community you are from, your dialect spoken, your program year level, and your preference for living in an alcohol or children free environment. Move-in and move-out assistance will be available for the elderly and physically challenged students/instructors.

In NLIP Residence you can bring your family, live and study with others from your own community and get to know or catch up with students from other communities. If you are unfamiliar with Lakehead University or Thunder Bay, NLIP Residence staff can help direct you to where you need to get to, either on campus or around town.

## Residence staff will:

- Let you back into your room if you are locked out
- Enforce the noise and curfew policy
- Submit work orders to LU maintenance staff for repairs
- Direct you to services on campus and around town
- Give first-aid, if necessary

## Residence staff will not:

- Make repairs in your residence
- Make change for doing the laundry
- Set up or fix your computer, printer, etc.
- Babysit your children

## Townhouses

Townhouses are four bedroom units. Each townhouse is fully furnished, complete with a full kitchen, storage room and patio. Each bedroom has a telephone and internet connection. Each kitchen has a stove/oven, refrigerator, and microwave oven. Each storage room is supplied with a vacuum, mop, bucket, broom, dustpan, and ironing board. Students must provide their own dishware and cooking utensils.

## Smoking Policy

Lakehead University has adopted a Policy on Smoking in the Workplace and Public Areas. There are designated smoking areas in the parking lots. There is **absolutely no smoking in any rooms or buildings—including the residences.**

## Cultural Protocol Policy

Through this policy, the Lakehead University Aboriginal Management Council respects and supports the on-campus, Aboriginal, cultural and spiritual practices associated with the use of the four sacred medicines. The Council recognizes and supports Aboriginal traditions practiced on campus by Aboriginal students, faculty and staff in classrooms, student gathering places, offices, cultural events and meetings.

The authority for this policy flows from the 'Smoking on Premises' policy where an exception has been noted in item Procedures – 8: "Accommodate the use of tobacco or related substances in connection with culturally significant celebrations formally conducted on campus by members of the Aboriginal community. The Vice President, Administration and Finance, has responsibility for implementing the University's Cultural Protocol Policy.

Effective August 6, 2004, Lakehead University will permit the on-campus use of the four sacred medicines in connection with Aboriginal spiritual practices at cultural and educational events, meetings and relevant classroom presentations.

**Procedure:**

1. The four sacred medicines include: Tobacco, Sage, Sweetgrass and Cedar. Products associated with Aboriginal spiritual practices from other Aboriginal cultures are included.
2. Aboriginal students, faculty, staff, Elders and cultural teachers are free to use tobacco or related products to conduct individual or group, traditional spiritual practices such as: Opening/Closing prayers, Individual or Group Smudging; Feasts; Sacred Circle Ceremonies; Pipe Ceremonies; Sweat/Moon Lodge Ceremonies; Pow Wows; Aboriginal Drumming/Singing, etc.
3. Notice and Publication: Whenever possible, public events will be posted on the Aboriginal Connections website advising the university community of events that will involve the exempted use of traditional medicines.

These notices will be sent to Lakehead University Security to advise them of the upcoming activity and flow through the office of Associate Vice Provost, Aboriginal Initiatives.

4. Responsibility for the safe and appropriate use of the four sacred medicines rests on the user and participants.

**Compliance**

Aboriginal students, faculty and staff are expected to provide two weeks notice, to inform the university community of events that will include the use of tobacco or related products.

**Alcohol Policy:**

<http://policies.lakeheadu.ca/policy.php?pid=46>

NLIP Residence does not restrict the consumption of alcohol by our students provided it is done in a legal and respectful manner.

No alcohol related activities should be a cause for concern to other students in residence who choose an alcohol-free lifestyle for themselves and their children.

That being said, alcohol related incidents do occur, and, depending on the severity

- NLIP Residence staff will respond to complaints where the consumption of alcohol is involved and will issue one verbal warning
- Subsequent complaints will involve LU Security and a written warning.
- The student and/or guest(s) involved may be trespassed from campus.
- The student may be evicted from residence.
- The student may be removed from the NLIP program.

**Noise**

In the evenings, noise levels are to be kept to a minimum as students will be studying and children will be in bed in adjacent townhouse units. If noise levels are an issue the tenant(s) will receive a verbal warning and then a written warning if noise levels are not adjusted.

## Guests of Residents

Guests of NLIP students are expected to adhere to the same rules as residents, particularly with respect to smoking, alcohol, and noise policies. Any guest found to be violating these policies, damaging property, or behaving in a manner that is of concern to other residents or residence staff, on campus or in residence, will be asked to leave campus property immediately. Failure to comply may result in trespass from the Lakehead University campus, involvement of LU Security and/or the Thunder Bay Police. Any damages to residence are ultimately the responsibility of the student(s) assigned to that unit and the cost of repairs will be assigned accordingly.

## Overnight guests

For reasons of safety, security, and in the event of an emergency, Residence staff must be made aware of any overnight guests. Out of respect for the others in your townhouse it is advisable that you also notify them as well, perhaps first. If any other resident in the townhouse is not comfortable with either the prospect or the reality of your overnight guest your guest will need to make other arrangements.

## Keys

In the event that a student/instructor, or their dependent, misplaces or does not return their keys, there will be a charge for a lock change and key replacement. The charges for lost keys are as follows: \$75 for a lock change; \$15 for front door key, \$15 for laundry room key, \$15 for bedroom key, totaling \$120.

For security reasons lost keys must be reported immediately and unauthorized duplication of keys is not permitted.

## Lock-Outs

If at any time you are locked out of your room contact the NLIP Residence staff. @ Silver Islet #7, 343-8888 ext. 5379.

## Laundry Facilities

**Please Note Residence Staff will not be giving out change for laundry Please make your own change Thank you**

Laundry change can be obtained from:

- Money changers are located in the tunnel (where the Corner Junction Variety Store in the Agora)
- The Bookstore will give change.
- There is one in the Bora Laskin Lounge (upstairs) that only gives out loonies.

Washers and dryers are available at a cost of \$2.00 for washing and \$1.50 for drying. Students/instructors will be required to provide their own detergent, softener, etc. Ironing boards are provided for your convenience in all townhouse storage closets.

**NOTE that the use of the laundry facilities is at your own risk.**

The Residence staff or NLIP will not be responsible for damaged, stolen, or lost articles of clothing. All laundry machine refund requests are to be made through the Bartley Residence Front Desk, extension 8485.

## Telephones

Each occupant is responsible for their phone and will be charged a replacement fee of \$300.00 if the phone is irreparably damaged. If telephone problems are experienced NLIP residents can contact Residence staff at Silver Islet #7 and a work order will be placed. Do not change the locations of the phones since they operate on a network and internet based telephony system. Each phone is programmed for a particular room and will operate only in that room. Students are requested to keep children from playing with telephones.

In recent years, children have unnecessarily called 911—which results in a \$35.00 service call charged to the NLIP program by Security Services. The student/parent will be billed for any unnecessarily incurred cost(s).

## Long Distance

Phones in Residence are not equipped to make long distance calls. Phone cards can be purchased at any local convenience store. Directions to use the phone card are printed on the back of the card.

## Garbage and Recycling

A garbage bin is located beside the laundry facility in Phase III. The schedule for garbage pick-up is Monday, Wednesday, and Friday. Please put garbage bags **inside** the bin, not beside it, and close the lid to discourage any interest from bears and birds.

Please do not leave bags of garbage outside your townhouse. There will be a charge of \$25 per bag for removal of garbage left on the doorstep or in the yard.

There are blue recycling boxes located in the storage room of the residences. These blue boxes are to be used for recycling materials only. Instructions are posted inside the townhouse storage rooms.

## For Your Safety

For your safety, and the safety of others, the following policies and procedures were created.

### *Where you live:*

- Keep your room door locked at all times when unoccupied.
- Do not allow strangers into your designated townhouse.
- Keep furniture and other flammable materials away from radiators and heaters.
- Equipment/appliances beyond that supplied (air conditioners, etc.) are not permitted.
- Be vigilant when storing food items in your room as improper storage can attract insects and other pests.

### *Appliances and electrical equipment*

- Frayed cords and defective appliances/equipment are not permitted in residence.
- All electrical cords/equipment must be CSA approved.
- Halogen lamps, immersion heaters with exposed elements, microwaves, and hot plates are not allowed in residence bedrooms.
- The use of CSA Approved Surge Protectors (power-bars) is strongly recommended.
- Be careful not to overload power outlets by running several electrical items at once.
- Report all power outages to the Residence Staff at Silver Islet #7 who will inform Residence Front Desk.

\*NOTE: The University does not hold insurance policies on the property of any student. The University is not responsible for lost, stolen, or damaged items.

## Check-out Time

To check-out please follow the following steps:

1. Remove all food items from the cupboards and refrigerator.
2. Thoroughly clean your units prior to leaving.
3. Take the trash and recyclables to their respective bins.
4. Remove all personal belongings.
5. Sign in your keys and check-out at Silver Islet #7.

## Housekeeping, Repairs, and Maintenance

Due to excessive housekeeping and maintenance costs in the past, NLIP students residing at Lakehead University residence will be billed for **all** housekeeping and maintenance expenses.

**THIS WILL AFFECT YOUR ELIGIBILITY FOR FUTURE ENROLLMENT  
IN THE NATIVE LANGUAGE INSTRUCTORS' PROGRAM!!**

There will be weekly inspections of residence common areas in order to assign costs, if any. These will be done on weekends so the student may be present during the inspection.

Damages to individual rooms will be charged to the student responsible for that room.

Expenses for housekeeping or maintenance to townhouse common areas will be divided between students residing in that unit.

---

**ANY OUTSTANDING CHARGES OWED BY YOU, THE  
STUDENT, MUST BE PAID IN FULL BEFORE YOU  
WILL BE CONSIDERED ELIGIBLE FOR FUTURE  
ENROLLMENT!!**

---

**Violations:**

Residence & Conference Services Administration reserves the right to modify this sample list at their discretion.

The following is NOT permitted:

- Removing or sliding open window screens/ removing windows
- Unauthorized removal of furniture
- Propping of doors
- Posting of unauthorized signs without Residence approval stamp
- Practicing/playing sports inside Residence Buildings
- Bringing a pet into residence
- Failure to exit building during a fire alarm
- Tampering with fire equipment
- Vandalism
- Violence / Physical aggression / Harassment
- Smoking in Residence. There are designated smoking areas located outside only.
- Burning candles, sparklers, incense (including birthday and religious/cultural celebrations)
- Firearms and any other weapon or item that is created / intended to cause harm, or could be seen as intimidating, are strictly prohibited. Examples include but are not limited to: restricted weapons, knives with blades longer than six inches (kitchen knives excepted), paint ball guns, bb guns (including soft air), sling shots, bows/arrows, machetes, axes, hatchets, ceremonial or decorative swords, etc.
- There is no alcohol allowed in public areas including common hallways or exterior areas on Lakehead University property. Please note that the drinking age in Ontario is 19.
- Noise: Unacceptable & excessive noise in public areas. This includes electronics equipment systems at a level which disturbs others including the use of excessive bass (sub-woofers). The following quiet hours are observed: Sunday-Thursday from 11:00pm – 9:00am / Friday & Saturday from 1:00am – 9:00am.  
An individual's right to reasonable quiet supersedes another's right to make noise.
- Bikes or sports equipment are to be stored in designated bike storage areas.
- Soliciting – one may not operate a business or undergo commercial activities in or from Residence.
- Subletting is not permitted in Residence.
- All overnight guests not registered as the occupant must be reported to the Front Desk.
- Your Accommodations must be kept at an acceptable standard of cleanliness. Please dispose of your garbage regularly. The room must be left in the same condition at check out as it was upon check in. Charges will be billed for extra cleaning.

For a detailed list of the Rules & Regulations of Residence please view: <http://residence.lakeheadu.ca/application-of-residence-community-standards/>

**Services:**

- An active recycling program is ongoing in Residence. Please Recycle.
- Please dispose of your garbage in the nearest large green garbage bins located in designated areas outside of residence.
- Extra linen, towels, calling cards, stamps, laundry soap, fabric softener, garbage bags, vacuum bags and light bulbs are available through the Bartley Front Desk.
- Please contact the Front Desk for any maintenance, plumbing or housekeeping needs.
- *If emergency services are required after hours please call Security at ext 8569 and ask for the CA on call to be called to your location.*

**Phones:**

Each room is equipped with a phone. You can access long distance by using a calling card. Please remember to dial the number 9 and then the number when calling outside of residence. When calling inside of residence use the extension number of the phone number. Your phone number in your room will be (807) 343-8888 and then the extension number that is showing on your phone display. A telephone manual is located in your room for your convenience.

**Damages:**

Lakehead University Residence & Conference Services keeps an updated record of the conditions of residence rooms, common areas and meeting space. Any damages, except for normal wear and tear, will become the responsibility of the guest. The organization/individual agrees to pay for the cost of repair or replacement of any damage done to University property. An itemized list of any charges and the damaged items will be forwarded to you.

**Lost Key Policy:**

In the event that your keys have been lost, you will be billed for the cost of a lock change. The charges will be \$75 per lock and \$15 per key.

**Lock Out Procedures:** If you are locked out of your room between 8:00am-12:00 Midnight please go to the Bartley Front Desk and they will let you back into your room. After hours, please call Security at ext. 8569 and ask for the CA on call to be called to your location.

**Check-Out Information**

Please bring your keys to Front Desk to check out. If the desk is unattended at the time of check out: Upon your departure, slip your keys in the key envelope and drop them into the drop box located just outside Bartley Residence by the courtesy phone. We hope you enjoy your stay with us and that this system makes check-out easy!

# SECURITY SERVICES ON CAMPUS

## Security Services

<http://security.lakeheadu.ca>

The Lakehead University Security Service provides 24-hour patrol, responds to security calls and handles parking and lost & found. The Security office is conveniently located as you enter the main foyer of the University Centre, main campus, UC-1016. Security Services telephone number is 343-8569. In case of fire or other emergencies, call Security at 8911.

**In the event that you don't feel comfortable walking on campus make arrangements to walk in groups or call Security Services for an escort.**

Emergency call boxes are located at various sites on campus. Students should become familiar with the call box locations. The call boxes have a visible blue light on top of a tall blue steel pole; a call button will be located on the call box. When the emergency call button is pressed, it dials directly to the Security Services Communications Centre where the caller's location is displayed to the operator and Security is immediately dispatched.

## Emergency Call Boxes Locations

|                                      |                                        |                                       |
|--------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Foot bridge</b>                   | <b>Field House</b>                     | <b>Lake Tamblyn</b>                   |
| <b>Lot #10</b>                       | <b>Bora Laskin Pathway</b>             | <b>Crosswalk by Lot #8</b>            |
| <b>Avila Pathway (by Reaume St.)</b> | <b>Avila Pathway by Bartley Circle</b> | <b>Avila behind Chapel / Lot # 17</b> |
| <b>Keewatin House (Phase One)</b>    | <b>Sandy Lake House (Phase Two)</b>    | <b>Kakebeka House (Phase Three)</b>   |

## Parking

Day passes are available for \$5.00 and can be purchased at the Pay and Display machines. For NLIP students, a pass for the month of July is available online for \$25.00

- You must be able to access your Lakehead email account.
- Register online at [https://secure.parkadmin.ca/lakeheadu/v08\\_2/users/](https://secure.parkadmin.ca/lakeheadu/v08_2/users/)
- Pay by credit card online or by cash at the security front desk.
- This pass is good for G-Lots only.
- This pass is also good for Lot-6 in front of the Bora Laskin building.
- This pass is not valid at a parking meter. You must feed the meter before 6pm, Mon-Fri.

Parking violation tickets are \$25.00\* & \$150.00 for handicapped zone violations.

\*Should you receive a \$25.00 parking violation ticket and pay it within 48 hours the cost is \$18.00.

# ABORIGINAL INITIATIVES

The Office of Aboriginal Initiatives mandate is to provide leadership in Aboriginal affairs and to advance, within the University community, an understanding of Aboriginal culture, heritage and language through activities which heighten the awareness of Aboriginal issues and identity. They also serve as a liaison between the Aboriginal community and the University and have responsibilities for Aboriginal initiatives in academic programming, Aboriginal academic support services, Aboriginal community relations, and fundraising

Their office is located on the Main campus at UC2004 and their office hours are Monday – Friday 8:30am - 4:30pm, telephone 766-7219.

## Aboriginal Cultural & Support Services (ACSS)

The Office of Aboriginal Cultural and Support Services is located in the "Tunnel" between the Ryan and Regional Centre Buildings, Room RC0002 of Lakehead University, right beside the Aboriginal Student Lounge. Regular office hours are between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.

The staff members are Lisa Wabange (support worker) and Sheila Pelletier-Demerah (secretary) of ACSS can be contacted by telephone at 343-8085, by fax at 346-7757, or visit their website at <http://aboriginalservices.lakeheadu.ca>.

The Department offers a diverse range of services such as providing academic and social counseling, financial aid liaison office, cultural activities, tutoring, and Elder's Program. The staff and services are all flexible to accommodate the needs of each individual student as the school year progresses. More specifically, the components of the services include the following:

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Student orientation            | Academic counseling            |
| Study counseling               | Career & employment counseling |
| Personal & cultural counseling | Native community liaison       |
| Social support system          | Student advocacy               |

The aim of Aboriginal Cultural & Support Services is to assist Native students by offering information on programs and facilities in the University or the City of Thunder Bay. They are there to promote your academic and personal success.

Summer Hours: 8:30 am to 4:30 pm

# LUSU, OMBUDSOFFICE, & COMPUTER LABS

## Lakehead University Student Union (LUSU)

LUSU provides many services for the Students of Lakehead University. It also runs a number of Centres (Aboriginal Awareness Centre, Food Bank, GIC, & Pride Central) to serve the students. It organizes several committees as well, such as the Aboriginal Programming Committee, the Campaigns Committee, the Elections Committee and the Events Committee. As well as the above LUSU operates the Study, a great place to relax.

The Student Union office provides many practical services for students on a daily basis. Visit the office if you need to purchase a bus pass (20 ride, monthly, discount or semester) or pick up a bus schedule. There is a fax machine and a photocopier available for use for a minimal charge. There is also a telephone in the reception area if you need to make a call and don't have a quarter. This phone is only available during office hours.

LUSU's office hours during the summer are Monday through Friday 8:30 a.m. – 4:30 p.m., closed for lunch hour from 12:00 – 1:00 p.m. LOCATION: Across from The Intersection in the tunnels. Phone (807) 343-8259, Fax (807) 343-8598, or email [general@lusu.ca](mailto:general@lusu.ca)

## Ombudsoffice

The Ombudsoffice at Lakehead University is an impartial, independent and confidential support service provided to ensure that students and members of the University community receive fair and equitable treatment. The Ombudsperson deals with a variety of issues and complaints, and provides information for both academic and non-academic concerns. The primary objective of the Ombudsoffice is to ensure all University members' rights are protected and that all individuals are dealt with in a fair and equitable manner.  
Telephone: (807) 343-8061 or 343-8018

## Computer Labs

There are a number of computer labs with printers available on campus to type assignments and internet use.

There is a computer lab located past the cafeteria in room BL2001 of the Bora Laskin. There are also computer labs at ATAC, Chancellor Paterson Library, Braun Building, and the Aboriginal Student Resource Lounge at University Centre. Check for hours of operation as they are limited during the summer months.

NLIP faculty and staff often provide computer tutorials for those who need it. Be alert for announcements or postings for these additional lessons. Contact the Help Desk at 346-7777, email [helpdesk@lakeheadu.ca](mailto:helpdesk@lakeheadu.ca) or go to the ATAC building, 2<sup>nd</sup> floor/Chancellor Paterson Library, if you have difficulties logging in.

Students can log onto their storm accounts to access the internet and various software applications. Please see the CRTC Helpdesk for instruction to logon to your storm account. Every student receives a \$3.00 printing balance after which students will have to return to the helpdesk to replenish their printing balance.

# ON-CAMPUS STORES

## Campus Tech Computer Store

Campus Tech Computer Store is a customer-oriented establishment, offering quality products and service at a low price. Campus Tech services also makes models of PC's and can fix most problems in a fast and efficient manner. If your system is running slow, they can tune it up for you. They can safely remove viruses and spyware while keeping all of your data.

Campus Tech is located in the Tunnel across from the LUSU office at Lakehead University, SC-0002. They can be contacted by phone at 343-8770 or by email at [campus.tech@lakeheadu.ca](mailto:campus.tech@lakeheadu.ca).

## Bookstore

Supplies and textbooks that are required for your courses will be available for purchase in the bookstore. Please be sure you have your letter of sponsorship if you are not buying your books yourself. The Bookstore is located in the University Centre Building, UC 1020 (Downstairs from Security). The hours of operation are: 8:30 a.m. – 4:30 p.m. Monday to Friday. The main telephone number is 343-8314. For textbooks, contact Cheryl Balacko at 343-8335.

**The bookstore has made room for the Lakehead University Clothing materials. So if you wish to purchase any university clothing you may do so at the Bookstore!**

## ATM Locations

ATAC Building Main Lobby  
Agora beside the Tim Hortons

# FINANCIAL AID & AWARDS

For those students requiring financial assistance, the Financial Aid office is located in the basement tunnels of the Main campus. They provide information on and assistance with scholarships, bursaries and awards offered by Lakehead University and also external agencies.

To see what is available online, follow the links from LU's main webpage or go directly to <http://financialaid.lakeheadu.ca/>. Or in person at UC 2024:

Mon. to Fri: 8:30am - 12:00pm & 1:00pm - 4:30pm  
Wed: 10:30am - 12:00 p.m. & 1:00 p.m. to 4:30pm  
Phone: (807) 343-8206  
Fax: (807) 346-7760

# STUDENT ACCESSIBILITY SERVICES

Formally called the Learning Assistance Centre, the services provided by the Student Accessibility Services are academic support for all Lakehead University students as well as specific services for students with disabilities. They help students to succeed in their academic studies at Lakehead by complementing the lectures, tutorials, laboratories, practical sessions and personal help provided by Lakehead University professors.

Follow the links from LU's main webpage or go directly to <http://learningassistance.lakeheadu.ca/>.

Or in person at SC0003:

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Mon, Thur, & Fri: | 8:30am - 4:30pm                   |
| Tuesday:          | 8:30am - 4:30pm & 5:30pm - 7:30pm |
| Wednesday:        | 9:30am - 4:30pm                   |
| Phone:            | (807) 343-8047                    |
| Fax:              | (807) 346-7733                    |

Summer Hours Are: same as above\*

## CAFETERIA

The main food service location at Lakehead University is located in the University Centre Building 2nd floor. The Main Café is the largest dining facility on campus with variety to match. You have the choice of national brands; as well as home style meals and quick to go options for students on the move.

### Main Cafeteria

Summer hours of operation are:

**8 a.m. – 3:30 p.m., Monday to Friday.**

### Residence Cafeteria

The Residence Dining Hall is located in the University Centre building on the second floor around the corner of the Main Cafeteria. At this point, we are not sure if the residence cafeteria is going to be open for the summer. Meal Plans are ONLY available by ordering through Conference Services Office. Meal Plans can ONLY be used at the Residence Cafeteria. A declining balance of \$150.00 student meal card can also be purchased through Conference Services Office.

Hours of Operations:

Monday through Friday 7:30 am – 7:30 pm

Saturday and Sunday 10:30 am – 7 pm

There is a Tim Horton's outlets located in the Agora of the Main campus. The Tim Horton's located in the ATAC will not be open for the summer. There are numerous vending machines at various locations on campus.

**Aramark BBQ Sale Monday – Friday 11:30 am – 1:30 pm**

**Smokies/Hotdogs/Burgers**

**\*\* Weather permitting**

# HEALTH SERVICES

A health fee is charged to each student which is incorporated into your tuition, in order for the student to use the services at the Health Centre. The Health Centre is located in the University Centre, UC 1007A, telephone 343-8361.

Summer hours for July are: Monday – Friday 8:45 am – 4:15 pm and Tuesdays from 8:45 am – 7:15 pm. The office is closed for lunch hour: 12:30 - 1:30 p.m. Clinic days and hours are Tuesday and Thursday mornings, by appointment only.

Registered nurses staff the Health Centre full-time and both male and female doctors offer daily clinics but there are limited hours for appointments. A psychiatrist is in attendance once a week upon request.

The Public Health Department has recently issued new guidelines concerning the prevention and treatment of tuberculosis.

Because of the increase in the prevalence of tuberculosis, and as a requirement of the Ontario College of Teachers, you must have a TB skin test/chest x-ray within the last 12 months of applying to the College of Teachers for certification. Your test results must be on a doctor's letterhead and you must send the original document to the Ontario College of Teachers.

TB (Tuberculosis) Skin Testing for employment or academic placement requirements is available at the following locations for a \$40 fee (\$20 before and after the test):

Dilico Anishinabek Family Care, Walk In Clinic  
Red River Walk-In Medical Clinic  
Regional Medical Walk-In Clinic

## Ontario Health Insurance Plan (plastic card)

Ontario Health Insurance pays the cost for services at Lakehead University Health Centre, hospitals and private doctor's appointments so it is very important that you have this card, or an equivalent insurance plan.

Application forms for Ontario Health Insurance are available from the Health Centre. There is no premium in Ontario for health insurance.

# HOSPITAL

Thunder Bay Regional Health Sciences Centre is the major hospital for your emergencies or other medical purposes.

Location: 980 Oliver Road, right across the road from LU's C.J. Sanders Fieldhouse.  
Telephone: (807) 684-6000

## Walk-in Clinics

|                                                   |                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regional Walk-In (closest to Lakehead University) | In the Medical Building next to the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre<br>984 Oliver Road S. 103 B (807) 768-1333<br>Hours: Mon, Tues, Thurs, Fri 1 pm – 4 pm         |
| Northwest Walk-In Clinic                          | Brentwood Village Mall<br>595 West Arthur Street (807) 623-7107<br>Mon – Fri: 4 pm – 8 pm<br>Sat – Sun: 12 pm – 5 pm<br>Stops taking patients one hour prior to posted closing |
| Ridgeway Clinic                                   | 1001 Ridgeway Street (807) 622-0601<br>Mon – Thurs: 9:30 am – 5:30 pm                                                                                                          |
| NorWest Community Health Centre                   | 525 Simpson Street (807) 623-7101<br>Mon – Fri: 4 pm – 8 pm<br>Sat – Sun: 1 pm – 4 pm                                                                                          |
| Academy Walk-In Clinic                            | 554 Beverly Street (807) 344-1662<br>Tuesday: 9 am – 4pm                                                                                                                       |

# ATHLETICS AND CAMPUS RECREATION

<http://athletics.lakeheadu.ca/?page=Facilities> This website will link you to the Athletic hours of the Hangar and the Swimming Pool Hours. This website will also give you the hours of operation for the summer. You are most welcome to use these facilities anytime you wish as long as you are aware of the times of operation.

April 30 – September 3, 2012  
BUILDING HOURS  
Monday – Friday: 6:30am – 9:00pm  
Saturday: 9:00am – 2:00pm  
Sunday: CLOSED  
Closed June 30, July 1 & 2  
HAVE FUN!

# THUNDERBAY BORDERCATS

<http://www.bordercatsbaseball.com/index.php?pid=13>

This website will give you all information needed for game times.

# USEFUL PHONE NUMBERS

| Native Language Instructors' Program          |                                  |                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| Bruce Beardy                                  | NLIP Coordinator                 | 343-8003                                       |
| Diane Maybee                                  | Admin.Assistant                  | 343-8542                                       |
| Pamela Angees                                 | Residence Supervisor             | Silver Islet #7: 343-5936                      |
|                                               | Residence Assistant              | Silver Islet #7: 343-5936                      |
| Katelynn Nichols                              | Odaminowin Day Camp              | 343-8722                                       |
| Brent Fuhr                                    | Odaminowin Assistant             | 343-8722                                       |
|                                               | Student Support Worker           | 343-8722                                       |
|                                               | Student Support Worker           | 343-8722                                       |
| Margaret Gardner/Jerry Martin<br>(hours TBA)  | Elders                           | Silver Islet: #7 343-5936                      |
| Lakehead University - 343-8110                |                                  |                                                |
| Bartley Residence - Guest Services Front Desk |                                  | 343-8485                                       |
| Residence Front Desk                          |                                  | 343-8612                                       |
| HelpDesk                                      |                                  | 343-7777                                       |
| Counseling Centre                             |                                  | 343-8018                                       |
| Health Services                               |                                  | 343-8361                                       |
| Aboriginal Cultural and Support Services      |                                  | Lisa Dawn Wabange<br>343-8084                  |
| Ombudsperson                                  |                                  | 343-8061                                       |
| Campus Security                               |                                  | Emergency 343-8911      Non-Emergency 343-8569 |
| Thunder Bay Emergency and Transit             |                                  |                                                |
| Thunder Bay Police                            | Emergency 911                    | Non-Emergency 684-1200                         |
| Thunder Bay Fire & Rescue Service             | Emergency 911                    | Non-Emergency 625-2103                         |
| Ambulance Service                             | Emergency 911                    |                                                |
| Crime Stoppers                                | 623-8477                         |                                                |
| Thunder Bay Transit                           | 684-3744                         |                                                |
| Taxi Companies                                |                                  |                                                |
| Diamond-Lacey's                               | 622-6001 or 623-3423 or 622-2227 |                                                |
| Roach's (Accessible Taxi)                     | 344-8481 or 345-7721             |                                                |
| Superior (Accessible Taxi)                    | 345-8595                         |                                                |

# CITY OF THUNDER BAY BUSINESSES & SERVICES

## Aboriginal Organizations

|                                                                                                            |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Anishinawbe Mushkiki Health Centre<br>29 Royston Court<br>Clinic                                           | Telephone: 343-4843<br>343-4819                                   |
| Beendigen Incorporated Native Women's Crisis Home                                                          | Telephone: 346-4357                                               |
| Department of Indian and Northern Affairs<br>300 - 100 Anemki Drive                                        | Telephone: 623-3534                                               |
| Kinna-Aweya Legal Clinic – Native Legal Services<br>86 Cumberland St. South                                | Telephone: 344-2478                                               |
| Native People of Thunder Bay Development Corp.<br>230 Van Norman St.                                       | Telephone: 343-9401                                               |
| Thunder Bay Indian Friendship Centre<br>401 N. Cumberland St.                                              | Telephone: 345-5840                                               |
| Wequedong Lodge<br>189 N. Court St.<br>750 MacDonell Street<br>435 Balmoral Avenue<br>104-100 Anemki Drive | Telephone: 345-1375<br>Telephone: 345-7270<br>Telephone: 622-2977 |
| Mahmowenchike Family Development Centre and Daycare<br>229 Pacific Avenue                                  | Telephone: 623-9580                                               |
| Nanibijou Childcare Centre<br>855 Oliver Road                                                              | Telephone: 343-8369                                               |

## Banks open on Saturday's

|                                    |                                                                                                                    |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CIBC                               | Memorial & Harbour Expressway (close to campus),<br>832 Red River Road<br>127 West Arthur St.<br>9:30 am – 4:00 pm |
| RBC Royal Bank                     | 290 Memorial Ave. (close to campus)<br>2260 Arthur St. E<br>640 River St.<br>9:00 am – 4:00 pm                     |
| Toronto Dominion Canada Trust (TD) | 1090 Dawson Rd.<br>595 W. Arthur St.<br>1039 Memorial Avenue (Open Sun 11 am – 4 pm)<br>8:00 am – 4:00 pm          |
| Bank of Montreal (BMO)             | 859 Fort William Rd.<br>9:30 am – 4:00 pm                                                                          |

### Grocery Store Locations

|                 |                                                                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metro           | 505 Arthur Street W. (24 hours)<br>1101 Arthur Street W.<br>640 River Street (Grandview Mall, open 24 hrs.) |
| Northwood Foods | 425 Edwards St. N. (Northwood Park Plaza)                                                                   |
| Quality Market  | 146 Centennial Square<br>1181 Golf Links Rd, (close to campus)                                              |
| Renco Foods     | 161 Court St. S.                                                                                            |
| Safeway         | 115 Arthur St. W.<br>70 Court St. N.<br>1015 Dawson Rd.                                                     |
| Superstore      | 600 Harbour Expressway                                                                                      |

### Pharmacies/Drug Stores

Shoppers Drug Mart  
1186 Memorial Avenue (24 hours)

### Shopping Malls/Stores

Arthur St. Market Square - Arthur Street (Across from Valhalla Inn by the Airport)

Hours of Operation: Mon. to Fri. 9:00 a.m.-9:00 p.m., Sat. 9:00 a.m. - 6:00 p.m., Sun. 12-5

County Fair Plaza - 1020 Dawson Rd.

Hours of Operation: Mon. to Fri. 9:30 a.m.-9:00 p.m., Sat. 9:30 a.m.-6 p.m., Sun. 12 -5 p.m.

Grandview Mall - 640 River St.

Hours of Operation: Mon. to Fri. 9:00 a.m.-9:00 p.m., Sat. 9:00-6 p.m., Sun. 10:00-6 p.m.

Intercity Shopping Centre - 1000 Fort William Rd.

Hours of Operation: Mon. to Fri. 9:30 a.m.-9:00 p.m., Sat. 9:30 am-6:00 pm., Sun. 12 -5 p.m.

Northwood Park Plaza - 425 Edward St. N.

Hours of Operation: Mon. to Fri. 9:00 a.m. - 9:00 p.m., Sat. 9:00 a.m.-6 p.m., Sun. 12 - 5 p.m.

Victoriaville Centre - 500 Donald St. near Transit

Hours of Operation: Mon. to Sat. 9:30 a.m. - 5:30 p.m.

Wal-mart - 777 Memorial Ave.

Hours of Operation: Mon. to Sun. 7:00 a.m.-11:00 p.m.

## Used Clothing/Furniture Stores

There are plenty of these around Thunder Bay. For the best bargains, it is best to look around. There are several bargain stores along Simpson and Cumberland Streets. When buying used furniture make sure all pieces are there, check it out thoroughly and make sure it all works first. Most people are generally approachable so try to bargain with them a little bit (It doesn't hurt to try). Following are some locations you may wish to check into: See the Yellow Pages phone directory if you want more listings.

SALVATION ARMY Telephone: (807) 343-0411  
Locations: 915 Memorial Ave (near Value Village), 870 Red River Road  
Hours: Mon. to Fri. 9:00 a.m. – 9:00 p.m., Sat. 9:00 – 6:00 p.m., Closed Sunday

VALUE VILLAGE Telephone: (807) 345-3232  
Location: 915 Memorial Ave.  
Hours: Mon. to Sat. 9:00 a.m.-9:00 p.m., Sun. 10:00 a.m.-6:00 p.m.

GINGERBREAD HOUSE Telephone: (807) 622-9639  
207 Simpson Street, Thunder Bay  
Quality Used Children's Clothing

## City Libraries

Call ahead for the summer hours.

|                            |                                              |          |
|----------------------------|----------------------------------------------|----------|
| Waverley Resource Library  | 285 Red River Rd.                            | 345-8275 |
| Brodie Resource Library    | 216 Brodie St. S.                            | 345-8275 |
| County Park Branch Library | 1020 Dawson Road                             | 345-8275 |
| Mary J. Black Library      | 901 S. Edward St.                            | 345-8275 |
| Virtual Library            | <a href="http://www.tbpl.ca">www.tbpl.ca</a> |          |

## Public Transit - Buses

The costs for using Thunder Bay Transit service are as follows:

- one way fare is \$2.60
- an unlimited ride monthly pass is \$69.50 for adults, \$59.50 for children 9-12 years old, high school students, disabled, and seniors
- 20 ride pass is \$35.00
- 10 tickets for \$20.00
- Family/group pass \$6.00 \*please refer to transit regulations on rules

Telephone: 684-3744, visit their website at [www.thunderbay.ca/transit/](http://www.thunderbay.ca/transit/) or at [www.nextbus.com/predictor/stopselector.jsp](http://www.nextbus.com/predictor/stopselector.jsp). These websites will give you bus times!

## **Taxis**

Another source of your traveling need is using the city's various taxis. This service may be faster but is costly. When traveling try to do so in groups and split the cost of taxi fare. The following is a list of Taxi companies and phone numbers:

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Diamond-Lacey's          | 622-6001 or 623-3423 or 622-2227 |
| Roach's                  | 344-8481 or 345-7721             |
| Superior Accessible Taxi | 345-8595 or 624-0099             |

## **Car Rentals**

|                         |                                                                                                                             |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Avis Car & Truck Rental | 577-2847 (1465 Walsh Street location)<br>473-8572 (Thunder Bay Airport location)                                            |
| Budget Rent A Car       | 622-3366 (Downtown location)<br>473-5040 (Thunder Bay Airport location)                                                     |
| Enterprise Rent-A-Car   | 344-2800 (Central at Balmoral location)<br>622-1222 (1100 Arthur St. W location)<br>473-5222 (Thunder Bay Airport location) |

## **Canada Games Complex**

Location: 420 Winnipeg Ave., 684-3311

Facilities include: Squash and racquetball courts, indoor track, weight room, hydra gym equipment, pool, whirlpools, waterslide, and saunas. Please phone 684-3311 for summer rates.

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Hours: Monday – Thursday | 5:45am – 10:00pm |
| Friday                   | 5:45am – 9:00pm  |
| Saturday & Sunday        | 8:00am – 9:00pm  |

## **Movie Theatres and Movie Rentals**

|                                                                     |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| Famous Players Silver City : located across from the Intercity Mall | PH: 628-8445 |
| Movie Rentals (with Student ID): located at Bartley Residence       | PH: 343-8485 |

**Enjoy your 2012 N.L.I.P. year  
at Lakehead University in Thunder Bay!**

# POWWOWS

June 30-July 1 Dokis First Nation 12<sup>th</sup> Annual Traditional Powwow\*

June 30-July 1 Munsee-Delaware Nation Traditional Powwow\*

June 30-July 1 Education/Exhibition Powwow – Carlton Lodge off US 223\*

July 1-3 Fort William First Nation Mount McKay Powwow

July 4-8 31<sup>st</sup> Annual Sault Tribe Powwow & Summer Gathering\*

July 6-8 Miawpukek Traditional Powwow\*

July 7-8 Sheguiandah First Nation 24<sup>th</sup> Annual Traditional Jiingtimok\*

July 8-10 Whitefish Bay First Nation

July 8-10 Sabaskong (Onigaming) First Nation

July 13-15 Sagamok Anishnawbek Annual Powwow\*

July 13-15 Ojibways of the Pic River First Nation Powwow\*

July 14-15 Brunswick House First Nation Traditional Powwow\*

July 14-15 42<sup>nd</sup> Annual Chippewas of Kettle and Stony Point Powwow\*

July 15 Temagami First Nation Annual Community Days and Annual Traditional Powwow\*

July 15-17 Wauzhushk Onigum Powwow  
In Honor of our Youth and Elders @ Wauzhushk Onigum Powwow grounds

July 20-22 22<sup>nd</sup> Annual Opwaaganisining Traditional Gathering\*

July 21-22 Annual Mississauga First Nation Traditional Powwow\*

July 21-22 Mississaugas of Scugog Island First Nation 16<sup>th</sup> Annual Powwow\*

July 21-22 16<sup>th</sup> Annual Sugar Island Traditional Powwow\*

July 28-29 Whitefish Lake First Nation Powwow\*

July 27-29 19<sup>th</sup> Annual Anishnaabe Family Language and Cultural Camp "Celebrating the Unity of Our Language & Culture" Taking place at the powwow grounds, corner of M22 & US 31 across from Casino Manistee, MI, USA.

July 27-29 Long Lake 58 First Nation 3rd Annual Traditional Gathering "Acknowledging Our Youth"

July 28-29 Grand River 33rd Annual Champion of Champions Pow Wow\*

July 28-29 Atikameksheng Anishnawbek  
For more information contact email [cpetahtegoose@wfn.com](mailto:cpetahtegoose@wfn.com) or [dgeauvreau@wfn.com](mailto:dgeauvreau@wfn.com)

July 22-24 Lac des Mille Lacs First Nation Powwow –Traditional  
For more information contact Bruce Barber (807) 622-9835

July 25-27 Dalles First Nation Powwow Kenora area

July 29 Sagkeeng Treaty Days Traditional Powwow – Sagkeeng MB

July 30 –Aug 1 Migisi Sah Gai Gan (Eagle Lake) Traditional Powwow

\* Added from Great Lakes Pow-wow Guide '12 booklet and Canadian Powwow Trail Guide 2012 online website:  
<http://www.ahki.ca/pow-wow-trail.php>

# APPENDIX A

## LANGUAGE COURSES

### **Algonquian 1212 - Oral Algonquian Part I**

Prerequisite: Fluency in an Algonquian language

Introduction to the analysis of spoken Algonquian languages, their structure and orthographic principles, through the study of examples from the various Algonquian languages represented by other class members.

### **Algonquian 1232 - Oral Algonquian Part II**

Prerequisite: Fluency in an Algonquian language

Structural study of Algonquian languages with emphasis on conversation patterns. Students will also read selected texts and participate in selected activities requiring a standard orthography.

### **Algonquian 2213 - Oral Algonquian Part III**

Prerequisite: Algonquian 1212 & 1232

Continued study of Algonquian language structure, with students assuming increasing responsibility for independent analysis of speech patterns. Application of orthographic principles in proofreading and correcting of unedited text.

### **Algonquian 2233 - Oral Algonquian Part IV**

Prerequisite: Algonquian 1212 & 1232

Guided individual or small group work on selected Algonquian structural and orthographic projects relating to the development of written materials of increasing difficulty in the student's own language.

### **Ojibwe 1013 - Introduction to Ojibwe I**

Introduction to basic Ojibwe phonetics, grammar and conversation.

### **Ojibwe 1014 - Introduction to Ojibwe II**

Prerequisite Ojibwe 1016

Development of conversational skills and practice in writing.

### **Cree 1010 - Introduction to Cree I**

Introduction to basic Cree phonetics, grammar and conversation.

### **Cree 1012 - Introduction to Cree II**

Prerequisite Cree 1010

Development of conversational skills and practice in writing.

### **NALA 2711 - Introduction to Native American Linguistics**

Specific problems of theoretical or applied linguistics. The topic of the seminar will vary from year to year.

### **NALA 3811 - Special Topic I - Teaching Native Language Immersion for Native Language Teachers**

This course is offered to students who have graduated from both NLTC and NASL programs and fluently speak one of the Algonquian languages.

### **NALA 3813 - Special Topic II - Anishinaabemowin Immersion**

This Ojibwe Immersion course is open to non-fluent speakers who wish to learn to speak the Anishinaabemowin language. Offered July 3-19.

# APPENDIX B

## EDUCATION COURSES

### Education 1300 Series

#### Education 1351 - NASL Methods, Part I

An introduction to the general principles of second language teaching, stressing development of listening comprehension and speaking skills. Structural and communicative approaches will focus at the lesson level. Micro-teaching will provide practice in the teaching methods under study.

#### Education 1352 - NASL Methods, Part II

A continuation of the topics of Part I, with the focus broadened to the unit level. The practicum will encourage originality within the bounds of second language teaching criteria, in the preparation of teaching units.

#### Education 1353 - NASL Methods, Part III

Consolidation and extension of the principles and techniques presented in Parts I and II with emphasis on reading and writing skills and the relation of the NASL program to the school and community. Focus will be on planning a full year's program. A supervised practicum will provide opportunity to apply skills being learned by teaching a class on one of the following levels: elementary, secondary, adult.

#### Education 1354 - NASL Methods, Part IV

An examination of the psychology of second language learning as it relates to other content learning, literacy, analytic skills and literature appreciation. A supervised practicum will provide opportunity to teach a class at a level other than the one taught in Part III.

### Education 1500 Series

#### Education 1571 - Introduction to Teaching

A survey of teacher ethics, classroom management skills and record keeping and planning procedures, with special attention to the relationship of core language teachers to the total school experience. Identification and use of standard classroom materials and equipment will form part of the course.

#### Education 1572 - The Development of the Child

An examination of the physical, mental and emotional characteristics of children and youth through elementary and secondary school years, with emphasis on the implications in language teacher interaction. The practicum will entail production of language teaching material suitable to each age group.

#### Education 1573 - Current Issues in (Native) Language Education

Background for this course will be laid by surveying the policies of educational agencies and professional organizations, the regulations of the Ontario Ministry of Education and other sources of help for the language teacher. Students will identify common problems facing language teachers and identify appropriate solutions to these problems. The practicum will require the completion of a curriculum project that identifies and meets the needs of the local school and relates to Ministry guidelines.

#### Education 1574 - Approaches to Bilingual Education

An examination of bilingual education, its strengths and weaknesses, problems and opportunities. Factors in language maintenance and in the selection of bilingual education models will be studied. Each student will prepare curriculum material suitable for one of the models.

# APPENDIX B-1

## STUDENT TEACHING

### Education 0190

Supervised practicum, in the first year of the Native Language Instructors' Program, NLTC section, which deals with planning and implementation of Native Language programs. At each level, there are four parts: (a) student teaching; (b) planning sessions; (c) assemblies; (d) workshops.

### Education 0290

Supervised practicum, in the second year of the Native Language Instructors' Program, NLTC section, which deals with planning and implementation of Native Language programs. At each level, there are four parts: (a) student teaching; (b) planning sessions; (c) assemblies; (d) workshops.

### Education 0390

Supervised practicum, in the third year of the Native Language Instructors' Program, NLTC section, which deals with planning and implementation of Native Language programs. At each level, there are four parts: (a) student teaching; (b) planning sessions; (c) assemblies; (d) workshops.

#### (a) Student Teaching

During the three weeks of classes, each student will teach a minimum of three times, unless special arrangements have been made with the NLIP Coordinator. Please note that each First year student will observe the first class and teach a minimum of three times. This includes a pre-conference, evaluation and post-conference with an Associate Teacher.

#### (b) Planning Session

Students participate in the preparation of lesson plans, unit plans, and long range plans. These sessions are one hour in length during the last three weeks of classes.

#### (c) Assembly

In this one-hour session, students meet together as a group for presentations pertaining to their professional life as a teacher. These informal gatherings/sessions take place throughout the month of July.

#### (d) Workshops

Workshops take place during the first week of classes. Each NLTC student is required to participate as part of the ED 0190, ED 0290, and ED 0390 Practicum component and is part of the grade evaluation for that course.

### Education 1599 - Student Teaching

Supervised fall and winter practicum in the fourth year of the Native Language Instructors' Program is a required course to complete six prescribed assignments.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

